**Pecyn cymorth stori ddigidol:**

Defnyddio Straeon i Wella Ansawdd



Cynnwys

[1. Y pecyn cymorth hwn 4](#_Toc143501461)

[2. Beth yw stori? 4](#_Toc143501462)

[3. Beth yw stori ddigidol? 5](#_Toc143501463)

[4. Pam casglu a defnyddio straeon digidol? 5](#_Toc143501464)

[4.1 Defnyddio straeon i gefnogi a monitro gwelliannau gwasanaeth 5](#_Toc143501465)

[5. Pwy sy’n adrodd y straeon a phwy sy’n eu recordio? 6](#_Toc143501466)

[6. Pryd i recordio’r straeon? 6](#_Toc143501467)

[7. Myfyrdodau ar baratoi 7](#_Toc143501468)

[8. Diogelu 7](#_Toc143501469)

[9 . Cydsyniad 7](#_Toc143501470)

[10. Cymorth i’r storïwr, yr hwylusydd, a’r gwrandäwr 8](#_Toc143501471)

[11. Sut i ddod yn hwylusydd stori 8](#_Toc143501472)

[12. Casglu’r stori gyda’r storïwr 9](#_Toc143501473)

[13. Sut i helpu rhywun i baratoi ei stori 9](#_Toc143501474)

[14. Dechrau recordio 10](#_Toc143501475)

[14.1 Recordio gyda rhywun ar Teams 10](#_Toc143501476)

[14.2 Golygu’r sain a chreu fideo 10](#_Toc143501477)

[14.3 Ffilmio 10](#_Toc143501478)

[14.4 Pyrth Ymddiriedolaeth Gwasanaethau Ambiwlans Cymru a CIVICA 10](#_Toc143501479)

[15. Ar ôl i’r stori gael ei chreu 11](#_Toc143501480)

[15.1 Dysgu o straeon a chynlluniau gweithredu 11](#_Toc143501481)

[16. Cyflwyno a rhannu straeon 12](#_Toc143501482)

[17. Cau’r ddolen gyda’r storïwr 12](#_Toc143501483)

[18. Myfyrdodau terfynol 12](#_Toc143501484)

[18.1 Amser neilltuedig i staff 12](#_Toc143501485)

[18.2 Nifer y straeon 12](#_Toc143501486)

[18.3 Rheoli ansawdd a chymorth 13](#_Toc143501487)

[19. Atodiadau 14](#_Toc143501488)

[1. Cyfarpar ar gyfer Adrodd Stori Ddigidol 15](#_Toc143501489)

[2. Ffurflen gais a chyflwyno stori 16](#_Toc143501490)

[3. Rhestr wirio ar gyfer hwyluso stori 18](#_Toc143501491)

[4. Llif proses i hwyluswyr stori 19](#_Toc143501492)

[5. Taflen wybodaeth storïwr 20](#_Toc143501493)

[6. Ffurflen gydsyniad storïwr 21](#_Toc143501494)

[7. Ffurflen gydsyniad hygyrch storïwr 22](#_Toc143501495)

[8. Canllawiau ar gyfer cyfeirio at gleifion mewn straeon staff 25](#_Toc143501496)

[9. Cynllun gweithredu ar gyfer straeon digidol 26](#_Toc143501497)

[10. Graff stori a bwrdd stori ar gyfer helpu pobl i gynllunio a llywio straeon 27](#_Toc143501498)

|  |
| --- |
| 1. Y pecyn cymorth hwn |

Ym mis Medi 2021, cytunwyd gan Gyfarwyddwyr Nyrsio Cymru y byddai adrodd straeon digidol yn ffordd allweddol o gofnodi adborth a dysgu i wella ein gwasanaethau. Mae’r pecyn cymorth hwn yn trafod y fethodoleg a’r wybodaeth sy’n angenrheidiol i bawb sy’n recordio straeon yn ddigidol, yn ymwneud ag adborth unigol a phrofiadau personol o unrhyw un o’r gwasanaethau iechyd a ddarperir drwy GIG Cymru.

Mae’r term *straeon* yn ymwneud â phrofiad ymarferol pobl o ofal iechyd. Dylai straeon bob amser fod yn y person cyntaf a chael eu llywio gan arfer da o ran adrodd stori. Mae hyfforddiant a fideos hyfforddiant ar gael i staff sydd am recordio straeon pobl. [Cliciwch yma](https://www.artsinhealth.wales/training.html) i gael rhagor o wybodaeth. Mae’r fideos hyfforddiant wrthi’n cael eu datblygu a byddant yn cael eu lledaenu drwy’r rhwydwaith pan fyddant wedi’u cwblhau.

Nid yw’r pecyn cymorth yn ymdrin â’r holl straeon digidol sydd wedi’u recordio, er enghraifft: y rhai sydd wedi’u gwneud gan dimau cyfathrebu neu’r rhai sydd wedi’u gwneud ar gyfer addysg neu hyrwyddo gwasanaeth, neu straeon ar gyfer ymchwil ansoddol neu brosiectau celfyddydau neu straeon sydd wedi’u recordio fel rhan o therapi. Er nad yw’r pecyn cymorth hwn yn ymdrin â’r rhain, byddai’r egwyddorion a’r arfer gorau a nodir yma o fudd i bawb sy’n gwneud unrhyw fath o recordiadau digidol yn y GIG.

Mae’r termau ‘*pobl’* a *‘cymunedau’* yn cwmpasu’r holl unigolion a grwpiau sy’n rhan o’n poblogaeth leol a chenedlaethol. Mae’n cynnwys cleifion, eu teuluoedd, defnyddwyr gwasanaethau, gofalwyr, a staff. Gall y termau hefyd gynnwys rhanddeiliaid a sefydliadau partner.

Mae’r pecyn cymorth hwn wedi’i ddatblygu mewn partneriaeth â holl sefydliadau GIG Cymru. Mae i’w ddefnyddio ar draws yr holl raglenni, gwasanaethau, a swyddogaethau a ddarperir dan fantell GIG Cymru lle y mae ansawdd a gwella’n flaenoriaeth.

Mae atodiadau’r pecyn cymorth hwn yn rhoi rhagor o wybodaeth a thempledi ar gyfer:

1. Cyfarpar ar gyfer Adrodd Stori Ddigidol
2. [Ffurflen gais a chyflwyno stori](#_Patient_story_request)
3. [Rhestr wirio i hwyluswyr stori](#_Checklist_for_facilitating)
4. [Llif proses i hwyluswyr stori](#_A_process_flow)
5. [Taflen wybodaeth storïwr](#_Storyteller_information_sheet_1)
6. Ffurflen gydsyniad storïwr
7. [Ffurflen gydsyniad galluedd is](#_Storyteller_accessible_consent)
8. [Canllawiau penodol ar gyfer straeon staff](#_Guidelines_for_referring)
9. [Cynllun gweithredu ar gyfer straeon digidol](#_Action_plan_for)
10. [Graff stori a bwrdd stori ar gyfer helpu pobl i gynllunio a llywio straeon](#_Story_graph_&)

**Gofynnwch i’ch Rheolwr Profiad Cleifion am wybodaeth sy’n ymwneud ag arfer penodol i’ch sefydliad.**

|  |
| --- |
| 2. Beth yw stori? |

Mae straeon person cyntaf yn ennyn diddordeb, yn gofiadwy, ac yn meithrin empathi gan y gwrandäwr.

Nid yw straeon yn astudiaethau achos nac yn adrodd profiadau air am air. Mae gan straeon ffurfiau gwahanol, a bydd ychydig o ddealltwriaeth o ffurfiau stori yn helpu person i adrodd stori sy’n denu’r gwrandäwr ac yn ei gadw’n canolbwyntio ar y stori yr holl ffordd i ddiwedd clir.

Ar y lefel symlaf, mae gan straeon ddechrau, canol a diwedd. Maent yn dechrau pan fo rhywbeth yn digwydd i darfu ar fywyd arferol. Mae’r prif gymeriad (y sawl sy’n adrodd y stori mewn straeon person cyntaf) yn mynd ar daith gydag anawsterau y mae angen eu goresgyn. Mae’n bosibl y bydd helpwyr ar y ffordd ac mae’r profiad yn newid y prif gymeriad. Gall diwedd y stori ddibynnu ar pryd rydych yn cwrdd â’r person ar ei daith.

Mae’n hanfodol bod pobl sy’n hwyluso adrodd stori’n deall rhywfaint o ddamcaniaeth stori. Po fwyaf y mae’r hwylusydd yn deall sut i adeiladu stori, mwyaf y bydd yn gallu helpu rhywun i adrodd stori’n dda. Y straeon hyn sy’n cael eu hadrodd yn dda fydd yn gwella gwasanaethau.

|  |
| --- |
| 3. Beth yw stori ddigidol? |

Mae’r pecyn cymorth hwn yn trafod yr holl straeon digidol sydd wedi’u recordio sy’n ymwneud ag adborth unigol a phrofiadau personol unrhyw un o’r gwasanaethau iechyd a ddarperir drwy GIG Cymru (gweler adran 1). Gall hyn gynnwys ffilmiau byrion a fformatau eraill, ond y brif fethodoleg yng Nghymru yw adrodd stori ddigidol (a adwaenir hefyd fel Model Bae Abertawe).

Mae stori ddigidol yn recordiad llais wedi’i olygu, fel arfer wedi’i roi ynghyd gydag un neu ragor o ddelweddau llonydd, i greu fideo. At hynny, gellir ei adael fel recordiad sain yn unig ac, ambell waith, os oes sgiliau cyfryngau gan yr hwylusydd, gall gynnwys delweddau symudol.

Mae tair egwyddor sylfaenol i’r model adrodd straeon digidol:

* mae bob amser yn stori yn y person cyntaf.
* mae bob amser yn fyr — fel arfer llai na 3 munud, ac anaml iawn y mae’n fwy na 5 munud.
* y storïwr yw cyfarwyddwr y stori — mae’r stori’n cael ei chydgynhyrchu ganddo.

|  |
| --- |
| 4. Pam casglu a defnyddio straeon digidol? |

Mae adrodd stori ddigidol yn golygu gwrando’n astud a gall helpu’r storïwr i brosesu ei brofiadau a myfyrio ar ei daith iechyd.

Gall straeon digidol rannu arfer gorau a rhoi gwybodaeth ddefnyddiol i staff a phobl sy’n defnyddio ein gwasanaethau.

Yn bwysicaf, mae straeon digidol yn rhoi llais i’r storïwr ac yn cynnig cipolwg gwerthfawr ar sut y gallwn wella llawer o agweddau gwahanol ar ein gwasanaethau iechyd. Maent yn ddewis amgen defnyddiol yn lle gwneud cwyn. Gallant gynnig cyfle i staff fyfyrio a newid arferion. Gweler rhagor yn adran 4.1.

Manteision eraill y fformat hwn yw bod straeon digidol yn fyr – felly mae llawer o bobl yn gwrando arnynt tan y diwedd. Mae’r fformat digidol yn eu galluogi i gael eu chwarae heb y storïwr yn bresennol a’u chwarae dro ar ôl tro dros nifer o flynyddoedd – er enghraifft mewn hyfforddiant. Ac, yn olaf, mae’r fformat yn galluogi storïwyr i fod yn ddienw os ydynt yn dewis gwneud hynny.

## 4.1 Defnyddio straeon i gefnogi a monitro gwelliannau gwasanaeth

Gellir defnyddio straeon digidol fel rhan o achos busnes i ddangos pam y mae angen datblygu gwasanaeth ymhellach.

Gall straeon hefyd gael eu casglu dros amser a dilyn gweithredu gwelliant penodol i wasanaeth. Bydd gwrando ar straeon a’u recordio gyda phobl sy’n defnyddio ein gwasanaethau’n ategu archwiliad o effaith newidiadau rydym wedi’u gwneud i’r gwasanaeth, a lle y mae gwelliannau wedi’u cynnal dros gyfnod.

Gall straeon hefyd hyrwyddo cyflawniadau gweithgarwch gwella ansawdd drwy ddefnyddio tystiolaeth bendant o’r straeon a ddarperir gan y cleifion eu hunain. Mae rhannu’r gwersi a ddysgwyd a’r prosesau ar gyfer gweithredu gwelliannau’n llwyddiannus yn ffordd werthfawr o ledaenu’r gwersi drwy’r sefydliad.

|  |
| --- |
| 5. Pwy sy’n adrodd y straeon a phwy sy’n eu recordio? |

Mae’n ddelfrydol cofnodi straeon sy’n ‘byrlymu’ - pan fo rhywun am gael llais a chael ei glywed. Mae’n hawdd i staff rheng flaen, y Gwasanaeth Cyngor a Chyswllt Cleifion (tîm PALS) neu’r Tîm Pryderon nodi’r rhai y mae ganddynt stori y mae angen ei chofnodi a’i rhannu.

Gall taflen neu boster roi gwybod i bobl am y cyfle i recordio eu stori. At hynny, gall y Gwasanaeth Cyngor a Chyswllt Cleifion neu’r Tîm Pryderon gynnig adrodd stori ddigidol fel cyfryngu fel rhan o bryder.

Gall weithiau fod yn anodd cydbwyso’r galw â’r adnoddau sydd ar gael i recordio a golygu straeon.

Mae hefyd yn werth ystyried galluoedd gwahanol pobl i adrodd eu straeon. Mae’n haws mynd at bobl sy’n gallu siarad, ond mae’n bosibl bod y rhai sy’n cael mwy o drafferth cyfathrebu wedi cael profiadau gwahanol y mae’n hynod bwysig clywed amdanynt. Yn y sefyllfaoedd hyn, ystyriwch pwy a all helpu’r person i adrodd ei stori, er enghraifft perthynas neu ofalwr, neu therapydd lleferydd ac iaith. (Gweler yr [atodiad](#_Storyteller_accessible_consent) ar gyfer ffurflen gydsyniad wedi’i dylunio i’r rhai â llai o alluedd.)

Gall staff gynnig eu straeon neu gael eu gwahodd i adrodd eu stori mewn perthynas ag achos penodol. Sylwer, oni bai bod pawb sy’n rhan o’r stori (fel claf mewn ysbyty) wedi rhoi cydsyniad ysgrifenedig i’r stori gael ei hadrodd, ei bod yn hanfodol nad oes modd eu hadnabod yn y stori. Gweler yr [atodiad](#_Guidelines_for_referring) i gael canllawiau ar straeon staff.

Mater ar gyfer crebwyll proffesiynol yw pwy ddylai recordio stori. Mae sensitifrwydd ynghylch a fydd pobl yn onest am y pethau nad oeddent cystal os ydynt yn recordio gyda’r tîm sy’n gofalu amdanynt. Mae’n bosibl y byddant yn orbryderus am eu sylwadau’n effeithio ar eu gofal nhw neu ofal eu teulu yn y dyfodol.

Mae’r rhan fwyaf o sefydliadau iechyd wedi nodi hwyluswyr stori sydd wedi cwblhau rhaglen hyfforddiant achrededig a rhoddir amser iddynt yn eu rolau i recordio a golygu straeon digidol. Ceir ffurflenni cais stori enghreifftiol a rhestr wirio proses i hwyluswyr stori yn yr [atodiad](#_Checklist_for_facilitating).

|  |
| --- |
| 6. Pryd i recordio’r straeon? |

Byddwch yn cwrdd â phobl y mae angen iddynt adrodd eu straeon ar bob cam o’u taith. Dylech bob amser roi digon o amser i bobl ystyried y wybodaeth a roddir gennych ac i ofyn cwestiynau am y broses.

Mae angen i chi ystyried pam rydych yn recordio unrhyw stori.

Os bydd rhywbeth yn mynd o’i le, mae’n bosibl y bydd ar storïwyr angen amser i fyfyrio gyda rhywfaint o bellter o’r digwyddiad cyn y gallant ei hadrodd mewn modd sy’n ddefnyddiol ar gyfer gwella ansawdd, heb iddi fod yn drech na nhw.

Os yw rhywbeth wedi mynd yn iawn neu os yw staff wedi rhagori ar ddisgwyliadau, gall stori sy’n cael ei recordio ar unwaith fod yn un sy’n dathlu ac yn ddefnyddiol.

Os yw staff wedi gweithredu gwelliant ansawdd, gall stori gael ei gohirio i gofnodi a deall effaith y newid.

|  |
| --- |
| 7. Myfyrdodau ar baratoi |

* Mae’n hanfodol bod pobl yn teimlo’n rhydd i ddewis adrodd eu stori a bod ganddynt y galluedd i wneud y penderfyniad hwnnw drostynt eu hunain.
* Mae ofn gwirioneddol os bydd pobl yn gwneud sylwadau negyddol y gall hynny effeithio ar eu gofal nhw neu ofal anwyliaid yn y dyfodol, felly mae’n bosibl y byddant yn cael trafferth trafod profiadau negyddol yn agored. Mae angen i staff hefyd deimlo’n sicr y bydd eu straeon yn cael eu derbyn yn gadarnhaol a’u defnyddio ar gyfer dysgu a gwella yn eich sefydliad. Mae angen i’ch diwylliant sefydliadol fod yn un sy’n croesawu cyfleoedd dysgu o’r fath. Gweler yr [atodiad](#_Checklist_for_facilitating) ar gyfer taflen wybodaeth storïwr.
* Sicrhewch fod rheolwyr y gwasanaeth dan sylw’n gwybod bod stori’n cael ei gwneud. Gweler yr [atodiad](#_Patient_story_request) ar gyfer ffurflen gais enghreifftiol a fydd yn eich helpu i feddwl pam y byddai stori ddigidol yn ddefnyddiol.
* Sicrhewch eich bod yn cwrdd yn rhywle i ffwrdd o driniaeth, gwasanaeth neu faes rhaglen y person ac mewn lleoliad sy’n dawel a heb ymyriadau fyddai orau. Os yw’n well gan y person gwrdd yn ei gartref ei hun, ystyriwch bolisi eich sefydliad ar weithio ar eich pen eich hun a sicrhau nad yw hyn yn rhoi’r naill barti na’r llall mewn perygl. Gweler eich polisi gweithio ar eich pen eich hun i gael rhagor o wybodaeth.
* Mae gwrando ar rywun yn adrodd ei stori’n cymryd amser. Rhowch o leiaf gwpl o oriau i recordio’r stori a threfnwch amser i olygu’r stori a myfyrio arni wedyn.

|  |
| --- |
| 8. Diogelu |

Cyn i chi ddechrau recordio, dylech roi’r daflen wybodaeth i’r storïwr a sicrhau ei fod yn ei deall, gan gynnwys yr adran ar ddiogelu (cyfeiriwch at y polisi diogelu lleol).

Mae gan bob sefydliad GIG Cymru Arweinydd Diogelu a enwyd a fydd yn gallu rhoi cymorth i chi ac ateb cwestiynau am bethau sy’n ymwneud â materion diogelu.

Gall storïwr ddweud pethau wrthych sydd â goblygiadau i ddiogelu oedolion neu blant agored i niwed, neu sy’n nodi mater ynghylch diogelwch a llesiant. Rhaid adrodd ar y pethau hyn cyn gynted ag y bo’n ymarferol i’r Arweinydd Diogelu neu’r aelod o staff sydd wedi gofyn i’r stori gael ei recordio.

Os ydych yn aelod o staff GIG Cymru, byddwch yn gwybod na ddylech ymateb ar unwaith i hyn, ond dylech sicrhau eich bod yn deall ac yn recordio’r hyn y mae’r storïwr yn ei ddweud. Cofiwch, pan fo oedolion yn dweud pethau wrthych, eu bod bron bob amser am i chi weithredu arnynt. Mae’n bosibl na fydd yr un bwriad gan blant, ond bydd dal angen i chi roi gwybod am yr hyn a ddywedwyd wrthych.

Os ydych yn wirfoddolwr, mae’n bosibl na fyddwch yn deall pwysigrwydd yr hyn a ddywedir wrthych. Ond os oes gennych bryderon, rhaid i chi roi gwybod amdanynt i’r Arweinydd Diogelu. Bydd yn penderfynu a oes angen rhagor o gamau.

|  |
| --- |
| 9 . Cydsyniad |

Rhowch gopi o’r daflen wybodaeth a’r ffurflen gydsyniad (gweler yr [atodiad](#_Storyteller_consent_form)) i’r storïwr fel y gall weld y bydd modd iddo ddewis pwy sy’n gweld y stori pan fydd wedi’i gorffen. Rhowch sicrwydd iddo y bydd ganddo reolaeth olygyddol dros y sain a’r delweddau ac mai dim ond ar ôl iddo gymeradwyo’r fersiwn derfynol y bydd y fideo yn cael ei ddangos i bobl eraill. At hynny, hysbyswch ef y gellir tynnu cydsyniad yn ôl ar unrhyw adeg pan fydd y stori wedi’i chymeradwyo.

Nid oes angen cydsyniad â llofnod cyn recordio - dylai’r recordiad ddechrau gyda’r unigolyn yn cytuno’n glir i’w stori gael ei recordio. Dim ond ar ôl i’r storïwr gymeradwyo’r fersiwn derfynol — dyma’r fersiwn y mae’n cydsynio iddi gael ei rhannu – y dylai’r ffurflen gydsyniad gael ei llofnodi. Yna, mae’n cadw copi o’r fersiwn derfynol honno o’r stori — y storïwr sy’n dewis beth i’w wneud gyda’r stori.

Yna, mae’r wybodaeth gydsyniad a’r logos yn cael eu hychwanegu at flaen y stori i’w defnyddio yn y gwasanaeth iechyd. (Sylwer: nid yw’r copi a roddir i’r storïwr yn cynnwys logos y gwasanaeth iechyd.)

Mae’r ffurflen gydsyniad yn galluogi pobl i ddewis pa enw y maent yn ei ddefnyddio os ydynt am fod yn ddienw. Os ydynt yn dewis ffugenw, dylai’r fideo nodi ei fod yn ffugenw.

Os yw’r storïwr wedi darparu delweddau ar gyfer y stori, mae’n bwysig y gofynnir iddo a oes ganddo gydsyniad i rannu’r delweddau – gallent gynnwys aelodau teulu er enghraifft.

Os ydych yn meddwl y byddwch efallai am ddefnyddio’r stori at ddiben arall yn y dyfodol, bydd angen i chi gael caniatâd y storïwr i gysylltu ag ef eto i drafod hyn a chael ei gydsyniad. Mae’r caniatâd hwn yn rhan o’r ffurflen gydsyniad.

Dylid rhoi manylion cyswllt i’r storïwr fel rhan o’r daflen wybodaeth fel y gall dynnu cydsyniad yn ôl ar unrhyw adeg — yn ystod y broses neu yn y dyfodol os bydd am wneud hynny.

Yn dilyn trafodaethau manwl â swyddogion Llywodraethu Gwybodaeth, cytunwyd y gellir cadw straeon am gyfnod amhenodol pan fyddant yn dal i gael eu defnyddio — dylid adolygu hyn yn rheolaidd. Dylid meddwl yn benodol pa mor hir y dylai straeon a adroddir gan blant neu amdanynt gael eu cadw – a ydynt o fudd i bobl ddysgu ohonynt o hyd neu a allant gael eu dileu?

 Mae'n bosible i ddod o hyd i’r ffurflen gydsynio ar y dudalen ‘SharePoint’.

|  |
| --- |
| 10. Cymorth i’r storïwr, yr hwylusydd, a’r gwrandäwr |

Gall fod yn syfrdanol o emosiynol adrodd stori bersonol, i’r person sy’n rhannu’r stori a’r bobl sy’n gwrando arni.

Mae angen sgiliau gwrando da ar y person sy’n recordio’r stori, ond rhaid iddo wybod ei derfynau a rhaid iddo gadw’n effro na fydd y sesiwn yn dod yn rhywbeth y byddai’n fwy priodol ei thrin gan rywun â mwy o hyfforddiant seicolegol.

Mae’n bwysig eich bod yn gwybod sut y byddwch yn cynnig cymorth i’r storïwr os oes angen. Gallai hyn fod ar ffurf mynediad at gymorth cwnsela neu sesiwn ôl-drafod os oes angen. Sicrhewch eich bod yn trafod trefniadau â’ch rheolwr cyn cofnodi eich stori gyntaf.

Sicrhewch ei fod wedi ymlacio ac yn gallu siarad. Cadwch gyfrinachedd y person ac, os cytunir ar hynny, ei awydd i aros yn ddienw.

Dylech hefyd ystyried diogelwch pobl sy’n gwrando ar y stori. A oes ar y stori angen rhybudd sbardun i unrhyw un sy’n gwrando? A yw’n bosibl creu ail ddioddefwyr os yw’r stori’n gŵyn am staff – pwy fydd yn cefnogi staff sy’n destun stori gŵyn? Mae’n hanfodol bod pobl yn adrodd eu stori eu hunain, nid stori rhywun arall, ac na chrybwyllir enwau trydydd partïon yn y stori heb gydsyniad y person hwnnw. Gweler yr [atodiad](#_Guidelines_for_referring) ar gyfer rhai awgrymiadau ar gyfeirio at gleifion mewn straeon staff.

|  |
| --- |
| 11. Sut i ddod yn hwylusydd stori |

Y gofyniad hanfodol yw bod angen i hwylusydd y stori allu gwrando heb farnu na chymhelliant i ddatrys problemau.

Mae hwyluswyr stori wedi’u hyfforddi drwy gwrs achrededig. Mae’r cwrs yn naw sesiwn:

1. Cyflwyniad i ddiogelwch, beth yw stori ddigidol, pam y mae’n fuddiol, ffurfiau straeon.
2. Sut i helpu person i ddatblygu ei stori, gan weithio ar ei straeon ei hun ag offer stori.
3. Recordio ein straeon.
4. Golygu’r sain.
5. Arfer golygu sain.
6. Llywodraethiant a dewis delweddau.
7. Golygu fideo.
8. Arfer golygu fideo.
9. Sesiwn derfynol yn gwylio straeon, sut i ymwreiddio straeon mewn sefydliad a chynllunio’r camau nesaf.

Mae’n hanfodol bod hwylusydd y stori’n deall beth sy’n stori a beth nad yw’n stori. Cymaint o adrodd straeon yn y GIG yw recordio profiadau air am air a dadansoddi themâu sy’n dod i’r amlwg. Ond os oes gan yr hwylusydd ddealltwriaeth o ddamcaniaeth stori sylfaenol, gall helpu person i adrodd ei brofiad mewn modd sy’n cyfathrebu’n dda iawn, yn meithrin empathi ac yn newid arfer.

Mae gwella ansawdd a chymorth parhaus yn dilyn yr hyfforddiant ar gael drwy Rwydwaith Adrodd Stori Ddigidol Cymru Gyfan y GIG. Anfonwch e-bost at Jayne Catherall (Jayne.Catherall@wales.nhs.uk) i gael rhagor o wybodaeth.

|  |
| --- |
| 12. Casglu’r stori gyda’r storïwr |

Mynd i gwrdd â storïwr:

* Gwiriwch y cyfarpar recordio ymlaen llaw ar gyfer oes batri, digon o le rhydd ar y cerdyn cof a’ch bod yn gwybod sut i’w ddefnyddio.
* Aseswch yr hwyliau, hyder — meithrin cydberthynas. Byddwch yn hyblyg — mae pob sefyllfa’n wahanol.
* Meddyliwch am iaith eich corff a’ch mynegiant wynebol. Ceisiwch gadw’r sgwrs yn agored ac wedi ymlacio wrth gynnal diffuantrwydd sy’n gwerthfawrogi’r person sy’n adrodd ei stori i chi.
* Gwiriwch y synau yn yr ystafell — ceisiwch ddiffodd peiriannau/symud clociau.
* Byddwch yn ymwybodol o lle mae eich ffôn — hyd yn oed pan fydd yn ddistaw, bydd neges sy’n cyrraedd yn creu ymyrraeth electronig ar y recordiad.
* Dangoswch stori enghreifftiol iddo — dewiswch rywbeth gwahanol i sefyllfa’r storïwr.
* Byddwch yn ymwybodol ei bod yn naturiol i ni geisio cyweirio pethau — rydym wedi arfer â chlywed rhywbeth a gwneud penderfyniad wedyn ynghylch yr hyn y gellir ei wneud amdano. Nid dyma’ch rôl wrth wrando ar stori. Eich rôl chi yw hwyluso’r stori i’w hadrodd mor glir â phosibl ac mewn modd diogel.

|  |
| --- |
| 13. Sut i helpu rhywun i baratoi i adrodd ei stori |

Mae’n debyg mai beth i’w recordio yw’r peth pwysicaf i’w ddysgu a sut i helpu’r storïwr i ddewis yr hyn y mae am ei ddweud. Dechreuwch drwy ei helpu i nodi pam y mae’n adrodd y stori — beth sy’n bwysig iddo?

Nid yw stori dda’n adrodd yr hanes meddygol cyfan.

Mae’n bwysig adrodd un stori yn unig, neu ambell waith ychydig o enghreifftiau (hyd at dair) o’r un pwynt.

Mae o fudd cael dealltwriaeth dda o ddamcaniaeth stori a ffurfiau stori.

Yn ystod yr hyfforddiant, byddwch yn cael eich cyflwyno i gyfres o offer ffurfio stori - gallwch fod yn hyblyg a chanfod yr hyn rydych yn ei hoffi mewn sefyllfaoedd gwahanol. Yr un symlaf yw graff stori neu fwrdd stori a geir yn yr [atodiad](#_Story_graph_&). Er bod y pecyn cymorth hwn yn benodol ar gyfer adrodd stori ddigidol, gallai’r offer llywio stori hyn hefyd gael eu defnyddio pan fo person yn cyflwyno ei stori wyneb yn wyneb yn hytrach na chael ei recordio.

Y peth pwysicaf yw deall yr hyn sy’n wirioneddol bwysig i’r storïwr — bydd hyn yn eich helpu i olygu’r recordiad yn stori sy’n cyfathrebu’n dda yr hyn y mae am ei ddweud.

|  |
| --- |
| 14. Dechrau recordio |

Rhowch y recordydd ymlaen cyn gynted ag y byddwch yn barod, ei roi ar y bwrdd o flaen y seinydd, sicrhau bod y golau recordio ymlaen ac nad yw lefelau’r sain yn rhy isel nac yn rhy uchel.

Dywedwch wrth eich storïwr y byddwch yn nodio ac yn gwrando fel na fydd eich llais yn ymyrryd â’r recordiad.

Gwrandwch yn astud i sicrhau bod recordiad da o’r frawddeg gyntaf a’r olaf.

Pan fydd yn stopio siarad, gall sylwadau sensitif fel ‘mae hynny’n swnio’n anodd iawn’ helpu pobl i ymhelaethu gyda rhagor o fanylion. Mae ‘Beth aeth yn dda?’ ‘Beth allai gael ei wella?’ yn gwestiynau defnyddiol ar y diwedd — ond cofiwch y byddwch yn golygu’r recordiad i ddileu eich llais chi — felly mae angen iddo ddechrau ei frawddeg fel ‘Byddai wedi bod yn well pe bai…,’ neu ‘Roeddwn i wir yn gwerthfawrogi pan…’

Gallech roi cynnig ar ofyn, ‘sut byddech yn crynhoi neges eich stori?’

Ar yr amod nad ydych wedi recordio stori dros 6 munud, gallwch recordio ddwywaith. Mae hyn yn helpu rhag ofn bod un recordiad â sŵn cefndir yn ymyrryd ag ef. At hynny, mae pobl yn siarad yn wahanol yr ail dro — gallai fod yn llai brwd neu gallai fod yn well ac yn llai digyswllt.

Dylech bob amser ddiolch i’ch storïwr ac efallai gadael iddo glywed ei lais (rhybuddiwch ef efallai na fydd yn swnio’n iawn iddo) — os yw am ei olygu gyda chi, ceisiwch hwyluso hyn — y storïwr yw cyfarwyddwr ei stori.

## 14.1 Recordio gyda rhywun ar Teams

Mae’n ddefnyddiol i bobl gael y graff stori o’u blaenau fel cymorth i’r cof wrth recordio dros sgwrs fideo. Anfonwch gopi gwag atynt ac enghraifft wedi’i llenwi gyda dolen i’r stori enghreifftiol gysylltiedig ar-lein. Recordiwch y sesiwn drwy ddefnyddio’r opsiwn recordio yn Teams neu Zoom. Dechreuwch cyn gynted â phosibl yn ystod y sgwrs (rhowch wybod iddo), helpwch ef i ymlacio, a gadewch iddo adrodd ei stori heb ymyrryd.

## 14.2 Golygu’r sain a chreu fideo

Bydd y sgiliau hyn yn cael eu haddysgu yn yr hyfforddiant stori ddigidol, neu efallai eu dysgu drwy gyrsiau hyfforddiant byr eraill.

## 14.3 Ffilmio

Mae’r dull hwn yn gofyn am lawer mwy o hyfforddiant ac adnoddau.

Gall y broses olygu gymryd tipyn o amser ac mae’n gofyn cryn sgil i dorri a chasglu’r holl glipiau angenrheidiol a chreu ffilm ddi-dor sy’n adrodd y stori’n gryno. Cofiwch hefyd efallai y bydd y storïwr yn fwy nerfus o flaen camera gan ei fod yn gwybod y bydd yn cael ei wylio gan eraill a’i adnabod. Nid yw’n bosibl i’r storïwr aros yn ddienw wrth ffilmio.

## 14.4 Pyrth Ymddiriedolaeth Gwasanaethau Ambiwlans Cymru a CIVICA

Mae Tîm System Rheoli Pryderon Unwaith i Gymru yn gweithio gyda’r cyflenwr CIVICA i ddatblygu nodwedd lle y gellir lanlwytho straeon i lyfrgell genedlaethol, drwy system CIVICA Experience Wales. Yr uchelgais yn y dyfodol yw datblygu porth lle y gall pobl siarad â’r camera a gadael recordiad o’u profiad.

Mae Ymddiriedolaeth Gwasanaethau Ambiwlans Cymru eisoes wedi datblygu bwth fideo rhithwir sy’n rhoi’r opsiwn i bobl recordio a chyflwyno eu fideos stori claf yn uniongyrchol i dîm Profiad y Claf Ymddiriedolaeth Gwasanaethau Ambiwlans Cymru drwy ddefnyddio [porth ar wefan Ymddiriedolaeth Gwasanaethau Ambiwlans Cymru](https://ambiwlans.gig.cymru/cymerwch-ran-gyda-wast/profiad-y-claf-a-chynnwys-y-gymuned/straeon/).

|  |
| --- |
| 15. Ar ôl i’r stori gael ei chreu |

Mae’r storïwr yn cael copi o’r stori wedi’i chwblhau a gofynnir iddo lenwi’r ffurflen gydsyniad. Yn dilyn cydsyniad gan y storïwr, mae lefel y cydsyniad yn cael ei hychwanegu at dudalen flaen y fideo i’w ddefnyddio gan un o sefydliadau GIG Cymru. Yna, caiff y stori ei rhannu â phwy bynnag a ofynnodd am y stori a’r rheolwr gwasanaeth/arweinydd priodol. Yna, byddai’n defnyddio’r stori gyda’i staff i rannu profiadau’r storïwr, ac i ddadansoddi unrhyw beth sydd i’w ddysgu o’r stori.

## 15.1 Dysgu o straeon a chynlluniau gweithredu

Pan fo rhywbeth i’w ddysgu o stori, dylid llenwi cynllun gweithredu (gweler y templed a awgrymir yn yr [atodiad](#_Action_plan_for)). Dylai cynllun gweithredu nodi beth oedd y materion, y camau gweithredu sydd eu hangen i fynd i’r afael â’r materion a phwy fydd yn arwain y camau gweithredu. Wrth i’r camau gweithredu gael eu cwblhau, dylid diweddaru’r templed gyda’r dyddiad cwblhau.

Ar ôl cytuno ar y camau gweithredu neu pan fydd stori benodol wedi cael effaith benodol, gall y wybodaeth hon gael ei hychwanegu fel sgrin derfynol ar y fideo fel y gall gwylwyr yn y dyfodol weld y canlyniadau.

Dylid anfon copi o’r cofnod camau gweithredu at Reolwr Profiad eich sefydliad.

Ar ôl i’r ffurflen gyflwyno (gweler yr [atodiad](#_Patient_story_request)) gael ei llenwi, dylid lanlwytho’r stori, ynghyd â’r holl gofnodion sy’n ymwneud â’r stori (gan gynnwys y ffurflen gais a chyflwyno stori, y ffurflen gydsyniad a’r cofnod camau gweithredu) ar y dudalen SharePoint leol. Bydd tîm Profiad y Claf yn helpu i ledaenu’r stori ymhellach i bobl a all ddefnyddio’r stori i wella gwasanaethau neu bobl sy’n llunio adroddiadau neu y mae angen straeon neu ddyfyniadau arnynt ac i’r bwrdd cyfarwyddwyr. Bydd y stori hefyd yn cael ei hystyried ar gyfer y Llwyfan Stori Ddigidol cenedlaethol, fel y gellir rhannu’r stori ar draws Cymru.

Bydd Tîm Profiad y Claf hefyd yn monitro llenwi cofnodion camau gweithredu’r stori.

Dylid anfon copi o’r cofnod camau gweithredu at Reolwr Profiad eich sefydliad ar ddau gam:

1. yn gyntaf pan gaiff ei lenwi cyn i’r camau gweithredu gael eu cymryd;
2. ac yna pan fydd y camau gweithredu wedi’u cwblhau.

Bydd y tîm profiad sefydliadol yn cynnal cronfa ddata o’r cynlluniau hyn ac yn mynd ar drywydd camau gweithredu sydd heb eu cwblhau. Os na fu newidiadau’n effeithiol, mae’n fuddiol cael gwybod pa rwystrau oedd i weithrediad neu effeithiolrwydd fel y gellir cymryd camau i wella’r tebygolrwydd y bydd y newidiadau’n cael eu gweithredu’n llawn a’u cynnal. Bydd hyn hefyd yn galluogi’r sefydliad a’r gwasanaethau i gael sicrwydd bod camau gweithredu effeithiol wedi’u cymryd o ganlyniad i’r straeon.

Mae’n bwysig bod y storïwr yn cael adborth yn amlinellu’r canlyniadau ac yn diolch iddo am ei gyfranogiad. Os yw aelodau staff wedi cyfrannu at y stori gyffredinol, dylent gael adborth hefyd. P’un a gafodd y maes dan sylw yn y stori ei enwi ai peidio, mae rhoi adborth i’w staff yn gyfle gwych i gysylltu’n uniongyrchol â hwy a chael trafodaeth fanwl am y stori a’r hyn y gellir ei ddysgu ohoni neu sut y gellir rhannu arfer gorau.

Dim ond os nad yw straeon yn cael eu defnyddio mwyach neu os yw’r storïwr yn gofyn iddynt gael eu dileu y bydd straeon yn cael eu tynnu o’r llyfrgelloedd straeon.

|  |
| --- |
| 16. Cyflwyno a rhannu straeon |

Mae straeon digidol yn helpu’r storïwr i gael ei glywed heb orfod bod yn bresennol oni bai ei fod yn dewis bod yn bresennol. Mae’r fformat digidol hwn hefyd yn golygu y gellir defnyddio’r stori dro ar ôl tro - er enghraifft mewn hyfforddiant.

Pwy bynnag sy’n cyflwyno’r stori, dylai fod wedi cael ei friffio’n dda gan y staff dan sylw ynghylch cyd-destun y profiad a chamau gweithredu a ddeilliodd o’r stori neu’r effaith y mae wedi’i chael. Dylech wirio bod y cyfarpar yn gweithio’n iawn a bod lefelau’r sain yn iawn — mae ansawdd y sain yn bwysig iawn — nid oes dim byd gwaeth na chwarae stori a chanfod nad yw pobl yn gallu clywed yn glir yr hyn sy’n cael ei ddweud.

Ar yr amod bod y cydsyniad priodol wedi’i roi gan y storïwr, gall straeon gael eu rhannu mewn cyfarfodydd Bwrdd, cyfarfodydd tîm a gwasanaeth, sesiynau datblygu a hyfforddi staff, neu baneli cleifion a gofalwyr, lle bynnag y gall gwersi gael eu dysgu ac y gall camau gweithredu gael eu cynllunio ar gyfer gwella.

Pan fo’n bosibl, dylai straeon digidol gynnwys isdeitlau (sgrindeitlau agos) ar gyfer hygyrchedd llawn.

Os yw’r straeon yn mynd ar y rhyngrwyd:

Mae angen i’r straeon gael eu trawsgrifio a’u cyfieithu i’r Gymraeg. Yna, mae angen ychwanegu’r testun at y fideo i gynhyrchu fersiwn Gymraeg a fersiwn Saesneg. Mae isdeitlau’n well na sgrolio testun er hwylustod mynediad.

Mae angen i’r tîm cyfathrebu fod yn rhan o’r penderfyniad i ddewis pa straeon sydd ar gael i’r cyhoedd.

Dylai gwefannau gael eu hadolygu bob blwyddyn a’r cyfnod hwyaf y dylai stori fod ar wefan gyhoeddus yw 3 blynedd.

|  |
| --- |
| 17. Cau’r ddolen gyda’r storïwr |

Mae’n hanfodol bod y storïwr yn cael ei hysbysu am yr hyn sydd wedi digwydd gyda’i stori a pha gamau gweithredu sydd wedi’u cynllunio a’u cwblhau o ganlyniad iddi. Mae wedi bod yn hael ac yn ymddiriedus yn caniatáu i ni glywed a defnyddio ei stori, ac mae’n bwysig ein bod yn parchu hyn.

Mae’n bosibl na fydd storïwyr am gael eu hysbysu am gamau dilynol ac, os yw hyn yn wir, eto, dylech barchu eu dymuniadau.

|  |
| --- |
| 18. Myfyrdodau terfynol |

## 18.1 Amser neilltuedig i staff

Mae ar staff angen amser ac amgylchedd addas i gasglu, recordio, trawsgrifio, golygu, a defnyddio straeon.

## 18.2 Nifer y straeon

Rydym yn gofyn i gasglu stori ddod yn ddull arferol sy’n cael ei dderbyn i staff gasglu profiadau pobl er mwyn gwella gwasanaethau a chanlyniadau. Bydd nifer y straeon sy’n cael eu casglu a’u defnyddio’n amrywio ar draws gwasanaethau, ac nid oes nifer isaf nac uchaf penodol.

## 18.3 Rheoli ansawdd a chymorth

Rydym yn bwriadu cynnal cyfarfodydd Rhwydwaith Adrodd Stori Ddigidol Cymru Gyfan chwarterol i hwyluswyr stori, fel y gallwch rannu profiadau a gwersi, a sicrhau bod y broses y mae pob un ohonom yn ei defnyddio’n gyson ac yn darparu profiad da i bawb dan sylw.

Rydym yn awgrymu y dylai’r rhai sy’n casglu straeon gadw dyddiadur myfyriol sy’n eu galluogi i feddwl am y gwersi o’u gwaith adrodd stori, a dysgu o’u profiadau, nid eu colli. Gellir defnyddio’r dyddiaduron hyn fel tystiolaeth ar gyfer ailddilysu, eu rhannu mewn sesiynau adolygu chwarterol, yn ogystal ag yn ystod arfarnu a chyfarfodydd rheoli un i un.

|  |
| --- |
| 19. Atodiadau |

1. [Cyfarpar ar gyfer adrodd stori ddigidol](#_Equipment_for_Digital)
2. [Ffurflen gais a chyflwyno stori](#_Patient_story_request)
3. [Rhestr wirio i hwyluswyr stori](#_Checklist_for_facilitating)
4. [Llif proses i hwyluswyr stori](#_A_process_flow)
5. [Taflen wybodaeth storïwr](#_Storyteller_information_sheet)
6. [Ffurflen gydsyniad storïwr](#_Storyteller_consent_form)
7. [Ffurflen gydsyniad galluedd is](#_Storyteller_accessible_consent)
8. [Canllawiau penodol ar gyfer straeon staff](#_Guidelines_for_referring)
9. [Cynllunio gweithredu a chofnodi](#_Action_plan_for)
10. [Graff stori a bwrdd stori ar gyfer helpu pobl i gynllunio a ffurfio straeon](#_Story_graph_&)

## Cyfarpar ar gyfer Adrodd Stori Ddigidol

Dylai fod gan bawb ei liniadur ei hun neu gyfrifiadur bwrdd gwaith â dau ddarn o feddalwedd wedi’u gosod a recordydd llais.

1. Audacity ar gyfer golygu sain

Mae Audacity ar gael i’w lawrlwytho am ddim <https://www.audacityteam.org/download/>

1. Golygydd fideo syml. Os oes gan bobl feddalwedd golygu fideo y maent yn ei defnyddio ac maent yn gwybod sut i’w defnyddio, mae hynny’n iawn – os nad ydych wedi golygu fideo o’r blaen ac mae angen i chi osod meddalwedd newydd, gofynnwch i’ch gwasanaeth TG yr hyn yr hoffai i chi ei ddefnyddio. Dau olygydd fideo y mae hwyluswyr stori eisoes yn eu defnyddio yn GIG Cymru yw Openshot, Clipchamp a Movavi. Mae Openshot Video Editor ar gael i’w lawrlwytho am ddim [https://www.openshot.org](https://www.openshot.org/) neu, os ydych yn aelod o Fwrdd Iechyd Bae Abertawe, gofynnwch i’r adran TG osod Movavi Video Editor Plus

Offeryn golygydd fideo ar lein yw ‘Clipchamp’. Fe fydd ar gael in chi fel rhan o bortffolio ‘Microsoft 365’ GIG Cymru o fis Medi 2023 ac ymlaen.

Dyma’r rhai y gallwn ddarparu cymorth ar eu cyfer drwy Rwydwaith Adrodd Stori Ddigidol Cymru Gyfan ac mae’n hawdd i ddechreuwyr ddysgu eu defnyddio.

1. At hynny, bydd angen dull arnoch ar gyfer anfon ffeiliau fideo a sain at eich storïwr. Mae GIG Cymru yn defnyddio MoveIT, sef meddalwedd trosglwyddo ffeiliau ddiogel y gall eich gwasanaeth TG ei gosod i chi.

At hynny, bydd angen dull arnoch ar gyfer anfon ffeiliau fideo a sain drwy’r rhyngrwyd fel WeTransfer neu ba feddalwedd trosglwyddo ffeiliau ddiogel bynnag y mae eich ymddiriedolaeth yn ei defnyddio.

Yn olaf, bydd angen i chi recordio sain ansawdd uchel (ffeiliau WAV 44.1kHz/16bit). Mae Zoom H1 yn recordydd addas, hawdd ei ddefnyddio. Os ydych yn cael zoom H1, sicrhewch eich bod hefyd yn cael cysylltydd cebl addas a cherdyn SD*.* Fel arall, mae MOTIV audio gan Sure Plus yn ap addas ar gyfer pob ffôn clyfar sydd ar gael i’w lawrlwytho. Mae apiau recordio ffôn safonol fel arfer yn recordio mewn fformat sain gwahanol – rydym yn awgrymu nad ydych yn eu defnyddio.

Mae hefyd yn bosibl recordio drwy alwadau ar-lein – bydd hyn yn arwain at fideo y gallwch ei lawrlwytho. Yna, bydd angen i chi echdynnu’r sain o’r fideo. Gallwn ddarparu cyfarwyddiadau ar sut i wneud hyn drwy’r hyfforddiant a Rhwydwaith Adrodd Stori Ddigidol Cymru Gyfan.

## Ffurflen gais a chyflwyno stori

|  |
| --- |
| Gall cais am stori gael ei gychwyn gan unrhyw un. Llenwch Ran 1 o **ffurflen gais a chyflwyno stori** a’i hanfon naill ai at hwylusydd stori eich gwasanaeth, y tîm profiad neu arweinydd y stori. |

**RHAN 1**

**Llenwch Ran 1 i wneud cais am recordio stori.**

|  |
| --- |
| Disgrifiwch y sefyllfa/stori bosibl yn fras: |
| Pwy fydd yn cael budd os bydd y stori’n cael ei gwneud? |
| Pwy fydd yn gwrando ar y stori? |
| Beth yw’r potensial i’r stori arwain at wella gwasanaeth? |
| Pwy fydd yn gyfrifol am gamau gweithredu sy’n ofynnol? |
| Ai cyfle ar gyfer stori yw hyn yn lle cwyn neu ran o gŵyn? Ie/Na |
| Ym mha grŵp gwasanaeth ydych chi? |
| Pwy ydych wedi’i hysbysu am y stori yn eich grŵp gwasanaeth:  Cyfarwyddwr nyrsys y grŵp Do/Naddo  Arweinydd llywodraethiant y grŵp Do/Naddo |

|  |
| --- |
| Eich enw: |
| Rôl: |
| Manylion cyswllt: |
| A yw’r cynnig i wneud stori wedi’i wneud? Do/Naddo |
| Enw’r person: |
| Manylion cyswllt y person: |

**RHAN 2**

**Dylai hwylusydd y stori sicrhau bod yr adrannau canlynol wedi’u llenwi cyn lanlwytho’r stori orffenedig.**

|  |
| --- |
| Beth yw thema’r stori? |
| Rhowch un frawddeg i ddisgrifio’r stori hon. |
| Sut y mae’r stori’n cael ei defnyddio yn y grŵp gwasanaeth? |
| Pa gynllun gweithredu a gafodd ei ddatblygu o ganlyniad i’r stori? |
| A oes datganiad wedi’i ychwanegu at ddiwedd y stori i ddweud beth yw’r canlyniad/effaith? Oes/Nac oes  Os nad oes, pryd bydd y datganiad hwn ar gael? Pwy fydd yn ei anfon i dîm profiad y claf? |
| A yw lefel y datganiad wedi’i rhoi ar sgrin gychwynnol ar ddechrau’r stori? Do/Naddo |
| A oes llythyr neu e-bost wedi’i anfon i ddiolch i’r storïwr? Oes/Nac oes |
| Enw hwylusydd y stori: |
| Manylion cyswllt: |
| Dyddiad: |
| Rhagor o wybodaeth: |

Gwybodaeth ar gyfer mynegeio ar SharePoint:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Dewiswch yr holl **dagiau perthnasol** sy’n disgrifio’r stori hon | | | | | |
| Cwynion |  | Iechyd meddwl |  | Galwad fideo rithwir/TG |  |
| Plant |  | Mamolaeth/geni |  | Digartrefedd |  |
| Therapi |  | Dementia |  | Gwall meddygol |  |
| Briw pwyso |  | Cwympiadau |  | Adsefydlu |  |
| Arfer gorau |  | Canser y fron |  | Profiad llawdriniaeth |  |
| Gofal diwedd oes |  | Gwrando |  | Sepsis |  |
| Gofal yn y gymuned |  | Canser |  | Hunanladdiad |  |
| Gwerthoedd Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe |  | Anableddau dysgu |  | Os ydych am awgrymu rhagor o dagiau, rhowch enghreifftiau i ni ac esboniwch pam. | |
| Llesiant staff |  | Ffisiotherapi |  |
| Y celfyddydau |  | Yr amgylchedd |  |
| Straeon staff |  | Tŷ Olwen |  | Rheoli heintiau | |
| Covid |  |  |  |  | |

## Rhestr wirio ar gyfer hwyluso stori

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Cam gweithredu | Dyddiad cwblhau |
|  | Cael y **ffurflen gais a chyflwyno** a phenderfynu pwy sydd orau i recordio’r stori. Yna, bydd hwylusydd y stori’n: |  |
|  | Cysylltu â’r storïwr i drefnu cyfarfod - a all fod ar Teams neu wyneb yn wyneb. |  |
|  | Cyn pob cyfarfod, sicrhau bod cyfarpar, fel recordyddion a chamerâu, yn gweithio ac wedi’i wefru’n llawn. |  |
|  | Rhoi’r **daflen wybodaeth** i’r storïwr.  A dangos iddo enghraifft o stori orffenedig neu e-bostio dolen i stori. |  |
|  | Helpu’r adroddwr i baratoi beth i’w ddweud – defnyddio un o’r offer stori. |  |
|  | Recordio’r stori. |  |
|  | Golygu’r stori a’i hanfon at yr adroddwr i’w gwirio – gwneud newidiadau y mae’n gofyn amdanynt – ei annog i fod mewn rheolaeth o’i stori. |  |
|  | Trafod ag ef pa ddelweddau a theitl i’w defnyddio. |  |
|  | Mewn ail gyfarfod, chwarae’r stori olygedig a gwneud rhagor o newidiadau yn ôl awydd y storïwr. Fel arall, gellir anfon y stori ato i’w gwirio drwy e-bost diogel.  Trefnu iddo lofnodi’r **ffurflen gydsyniad** |  |
|  | Diolch i’r adroddwr a rhoi gwybod iddo beth fydd yn digwydd i’r stori. Er enghraifft: bydd uwch reolwyr yn creu cynllun gweithredu ar gyfer rhannu’r stori a gwneud gwelliannau sydd eu hangen. |  |
|  | Os yw’r storïwr yn dewis cyflwyno ei stori mewn cyfarfodydd neu sesiynau hyfforddiant, cynnig cymorth a pharatoad, cyn, yn ystod, ac ar ôl ei gyflwyniad. |  |
|  | Sicrhau y caiff lefel y cydsyniad a’r diolchiadau eu hychwanegu ar ddechrau’r stori ac y caiff camau gweithredu eu hychwanegu ar ddiwedd y stori fel datganiad cloi – gall fod angen diweddaru hyn yn y dyfodol. |  |
|  | Llenwi’r ail adran o’r **ffurflen gais a chyflwyno** (neu ofyn i’r person perthnasol wneud hynny)a lanlwytho’r stori i wefan rhannu gyda’r **ffurflen gais a chyflwyno a’r ffurflen gydsyniad** wedi’u llenwi. |  |
|  | Bydd y Tîm Adborth Cleifion yn gwrando ar yr holl straeon ac yn cynghori ar y potensial i’w defnyddio yn y dyfodol a’u hymgorffori yn y llyfrgell straeon. |  |

## 

## Llif proses i hwyluswyr stori



## Taflen wybodaeth storïwr

Diolch am gymryd yr amser i rannu eich profiad â Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe.

Rydym am glywed am eich profiad personol (da a gwael) fel y gallwn nodi ffyrdd o barhau i wella ein gwasanaethau i’n cymunedau. Mae angen i hon fod eich stori chi ac mae angen i unrhyw drydydd person sy’n cael ei grybwyll roi ei gydsyniad.

Bydd y stori y byddwch yn ei rhannu’n sain wedi’i recordio ac yna, naill ai wedi’i thrawsgrifio, neu wedi’i rhoi ynghyd â delweddau (ffotograffau neu ddarluniau o’ch dewis) i greu clip fideo byr.

Ni fyddwch yn cael eich ffilmio; cewch gadw mor ddienw yn eich stori ag y dymunwch.

Ni fydd dim yn cael ei rannu â phobl eraill nes eich bod wedi adolygu’r deunydd a llofnodi ffurflen gydsyniad.

Ni fydd y stori’n rhan o’ch cofnodion meddygol ac ni fydd yn effeithio ar ofal neu ymgysylltiad y byddwch chi neu eich teulu’n ei gael yn y dyfodol â ni fel eich darparwr gofal iechyd.

Bydd Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe’n storio eich stori’n ddiogel ac yn trefnu iddi fod ar gael i’w defnyddio mewn cyfarfodydd a sesiynau hyfforddiant. Byddwch yn cael dewis a yw’r stori’n cael ei rhannu’n ehangach ar y rhyngrwyd. At hynny, cewch ofyn i ni beidio â defnyddio neu rannu eich stori ymhellach ar unrhyw adeg. Cysylltwch â ni drwy ddefnyddio’r manylion isod a byddwn yn dileu eich gwybodaeth hyd eithaf ein gallu.

Gwyddom fod pobl weithiau’n cael profiadau sy’n annifyr. Os yw hyn wedi digwydd i chi, neu os yw adrodd eich stori’n annifyr, bydd y person sy’n recordio’r stori’n siarad â chi a, gyda’ch caniatâd, bydd yn trefnu i rywun gyfarfod â chi a rhoi cymorth.

**Diogelu a diogelwch cleifion**

Ambell waith, mae’n bosibl y bydd person yn dweud wrthym am rywbeth a allai nodi ei fod mewn perygl, neu’n dweud wrthym am rywbeth sy’n beryglus yn ein gwasanaethau.

Os ydym yn credu eich bod mewn perygl o gwbl, mae rhwymedigaeth gyfreithiol arnom i ddweud wrth ein Harweinydd Diogelu Bwrdd Iechyd, a fydd yn ymchwilio i weld a ddylid cymryd camau gweithredu, ac a oes angen iddo hysbysu’r awdurdod diogelu statudol.

Os bydd eich stori’n datgelu bod sefyllfa sy’n anniogel neu a all roi pobl mewn perygl, byddwn yn cymryd camau gweithredu ar unwaith i’w gwneud yn ddiogel. Dim ond yn ôl yr angen i nodi’r mater a chymryd camau gweithredu priodol y byddwn yn datgelu manylion eich stori.

Os oes gennych gwestiynau cyn neu ar ôl eich cyfweliad neu os ydych am dynnu eich cydsyniad yn ôl ar unrhyw adeg, gallwch gysylltu â’ch rheolwr profiad cleifion:

Enw cyswllt: Swydd:

Ffôn: E-bost:

## Ffurflen gydsyniad storïwr

Rwyf wedi deall y wybodaeth yn y Daflen Wybodaeth Storïwr, yr wyf wedi cael copi ohoni i’w gadw. Rwy’n cytuno i adrodd fy stori ynghylch fy mhrofiad diweddar yn y Gwasanaeth Iechyd.

Rwy’n deall y bydd fy stori’n cael ei recordio’n ddigidol ac y bydd yn cael ei chadw am gyfnod amhenodol.\* Bydd y fideo’n cael ei ddefnyddio ar gyfer gwella gwasanaethau. Ni fydd yn rhan o’m cofnodion meddygol. Rwy’n deall y caf newid fy meddwl ar unrhyw adeg heb roi rheswm, ac na fydd hyn yn effeithio ar unrhyw ofal yn y dyfodol y gall fod ei angen arnaf i neu fy mherthnasau.

**Rhowch wybod i ni am eich dewisiadau – ticiwch bob blwch sy’n gymwys:**

Rwy’n fodlon i’m stori gael ei rhannu â’r canlynol:

Lefel 1: Gweithwyr proffesiynol Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a’i dyfynnu mewn taflenni Bwrdd Iechyd

Lefel 2: Ymchwilwyr ar gyfer gwerthuso gwasanaeth a gwella y tu hwnt i Fwrdd Iechyd Prifysgol

Bae Abertawe

Lefel 3: Cyfarfodydd a chynadleddau ag unrhyw un sy’n bresennol, gan gynnwys newyddiadurwyr

sylwer na fydd recordiad yn cael ei wneud yn ystod cyfarfodydd ar-lein oni roddir cydsyniad lefel 4

Lefel 4: Unrhyw un, gan gynnwys y rhyngrwyd a’r cyfryngau cymdeithasol

Dylech fod yn ymwybodol, os caiff ei chyhoeddi ar y rhyngrwyd, na allwn sicrhau y bydd pob copi’n cael ei ddileu os byddwch yn tynnu cydsyniad yn ôl.

Mae gennyf ganiatâd i ddefnyddio’r holl ddelweddau rwyf wedi’u darparu Oes/Nac oes/Ddim yn berthnasol

Teitl fy stori:

Hoffwn gael fy adnabod fel y storïwr yn ôl yr enw hwn:

Enw mewn llythrennau bras: Dyddiad:

Llofnod: Manylion cyswllt (e-bost neu ffôn):

Cyfeiriad:

Rhagor o sylwadau:

\*Bydd straeon yn cael eu storio’n ddiogel nes ei bod yn amlwg nad ydynt yn cael eu defnyddio mwyach mewn hyfforddiant ac ati. Bydd hyn yn cael ei adolygu bob blwyddyn gan y tîm profiad cleifion.

Diolch am gytuno i ni adrodd eich stori.

Manylion cyswllt cynrychiolydd Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe

Rwyf wedi hysbysu’r person uchod am y cyfweliad hwn, ac rwy’n siŵr ei fod yn deall cynnwys y Daflen Wybodaeth Storïwr a’r Ffurflen Gydsyniad Storïwr hon.

Enw: Swydd:

Llofnod: E-bost:

## Ffurflen gydsyniad hygyrch storïwr

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Daeth Paula i siarad â mi am y stori a wnaethom.  Daeth Paula i’m tŷ ar 2/10/2020.  Roedd yn rhaid i ni siarad drwy’r ffenestr oherwydd Covid-19. |  |
| C:\Users\pa185880\Pictures\frances story\covid.PNG | Helpodd Paula fi i adrodd fy stori am yr adeg pan oeddwn yn yr ysbyty gyda Covid-19. |  |
|  | Gwnaethom siarad am gyfrifiaduron. |  |
| C:\Users\pa185880\Pictures\Communication-1_medium.png | Rwy’n gwybod y bydd pobl yn gweld fy stori ar gyfrifiaduron. |  |
|  | Gwnaethom drafod pwy fydd yn gweld y stori. |  |
|  | Rwy’n gwybod y bydd pobl sy’n fy adnabod a phobl nad ydynt yn fy adnabod yn gweld y stori. |  |
|  | Dywedais wrth Paula nad wyf yn defnyddio Facebook (cyfryngau cymdeithasol) |  |
| C:\Users\pa185880\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.MSO\E270AD2E.tmp | Dywedais wrth Paula y gall fy stori fynd ar Facebook (cyfryngau cymdeithasol) |  |
| C:\Users\pa185880\Pictures\frances story\thumbs up.PNG | Dywedais wrth Paula fy mod yn meddwl y bydd pobl yn hoffi gweld fy stori. |  |
| [Cross No](https://www.photosymbols.com/collections/graphics/products/cross-no?_pos=9&_sid=03b55518f&_ss=r) | Rwy’n gwybod fy mod yn cael dweud wrth Paula os nad wyf am i’r stori gael ei defnyddio mwyach. |  |
|  | E-bostiodd Paula y ffurflen hon ataf. |  |
|  | Gwnaeth staff a minnau ddarllen y ffurflen gyda’n gilydd. |  |
|  | Gwnaeth Paula, staff a minnau gyfarfod ar Teams. |  |
|  | Recordiodd Paula’r cyfarfod a llofnodais y ffurflen gydsyniad. |  |

Llofnod………………………………………………………………….. Dyddiad………………………………………

## Canllawiau ar gyfer cyfeirio at gleifion mewn straeon staff

SYLWER: Fel aelod o staff, os oes gennych bryderon am adrodd eich stori, siaradwch â’ch arweinydd proffesiynol corfforaethol.

Os yw claf yn cael ei grybwyll mewn stori staff

Naill ai

Mae’r claf yn rhoi cydsyniad llawn i’r stori gael ei dangos ac mae’n llenwi ffurflen gydsyniad.

Dyma’r sefyllfa ddelfrydol.

Neu

Os nad oes ffurflen gydsyniad claf, dylid cymryd y rhagofalon canlynol:

Yr egwyddor yw na ddylai fod modd adnabod y claf.

Fel rheol, dylai fod 11 neu fwy o gleifion y gallai’r ffeithiau yn y stori fod wedi bod yn gymwys iddynt a dylai’r effaith ar glaf y gellid ei adnabod fod yn fach.

Dylid ystyried y pethau a ganlyn:

Defnyddiwch enw cyntaf yr aelod o staff yn unig neu ddim enw

Peidiwch ag enwi ardal y Gwasanaeth a’r Ward

Claf – ystyriwch pa fanylion sydd eu hangen – a oes arnoch angen enw, oed, rhywedd neu fanylion am y diagnosis neu’r driniaeth? Cadwch gyfeiriadau mor gyffredinol â phosibl, er enghraifft byddai “cafodd gwryw lawdriniaeth i osod pen-glin newydd ac roedd mewn poen y diwrnod wedyn” yn dderbyniol.

Os oes unrhyw amheuaeth am y stori, dylid ei hanfon at swyddogion llywodraethu gwybodaeth i gael cyngor.

**SYLWER: Mae’r mesurau diogelu hyn hefyd yn gymwys i staff a grybwyllir mewn straeon gan storïwyr**

## Cynllun gweithredu ar gyfer straeon digidol

Ar ôl cwblhau stori person, gall fod yn ddefnyddiol myfyrio ar ba mor dda yr ymwreiddiwyd ein gwerthoedd mewn arfer ynghylch y digwyddiadau sy’n arwain at y stori. Gweler y safonau ansawdd [yma](https://nhswales365.sharepoint.com/sites/NXW_DOQ/SitePages/Health-and-Care-Quality-Standards.aspx).

Gallai llenwi’r cynllun gweithredu fod yn ddefnyddiol ar gyfer cynllunio sut i fodloni meysydd lle na chafodd y gwerthoedd eu bodloni orau. Os yw’n briodol, mae’n bosibl y byddwch am ddefnyddio canlyniadau o’r gweithgarwch hwn wrth gyflwyno stori i’r Bwrdd, eich Ward/Adran neu ar gyfer nodi anghenion hyfforddiant neu wella gwasanaethau.

Enw’r person sy’n llenwi’r offeryn hwn: \*\*\*\*\*

**CYNLLUN GWEITHREDU**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Cam gweithredu sy’n ofynnol | Erbyn pryd | Gan bwy | Canlyniad disgwyliedig | Sylwadau | Dyddiad cwblhau |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

Os yw newid i wasanaeth yn cael ei nodi, mae’n bwysig nodi pa fesurau a fydd ar waith i sicrhau, os yw’n gymwys, ei fod yn gynaliadwy a sut y bydd hyn yn cael ei fonitro.

Yr un mor bwysig yw ystyried camau gweithredu dilynol, gan gynnwys rhoi adborth i’r storïwr ar ôl i’w stori gael ei chwblhau.

Llofnod: Dyddiad:

## Graff stori a bwrdd stori ar gyfer helpu pobl i gynllunio a ffurfio straeon

**bWrdD StorI SGRIN LYDAN**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**Graff taith Stori**

Amlinellwch uchafbwyntiau ac isafbwyntiau eich stori

DECHRAU

Gwnewch nodiadau gyda manylion am yr hyn a ddigwyddodd a sut roedd yn teimlo…. Beth oedd y trobwynt?